



**Rapport de l'atelier régional de définition des Objectifs de Qualité
Environnemental du Programme d'Action Stratégique du Bassin de la
Volta (11 Février 2013, Ouagadougou Burkina Faso)**

Numéro du projet : 53885

Rapport final

Février 2013





Publiée pour la première fois au Ghana en 2013 par le Projet PNUE/FEM Volta

Copyright © 2013, Programme des Nations Unies pour l'Environnement

Cette publication peut être partiellement ou entièrement reproduite à des fins pédagogiques personnelles et non commerciales sans autorisation spéciale du détenteur du Copyright. Le PNUE appréciera avoir une copie de toute publication dans laquelle cette publication a été citée comme référence.

L'utilisation de cette publication à des fins commerciales nécessite au préalable une autorisation écrite du Programme des Nations Unies pour l'Environnement

Projet PNUE-FEM Volta
Unité de Coordination du Projet
No. E3 Leshie Crescent - Labone
P.O. Box 1423 Accra Ghana
Phone: +233 21 764111
Fax: +233 21 772669
Mobile: +233 206309775
Website: www.gefvolta.iwlearn.org

CLAUSE DE RESPONSABILITE:

Le contenu de ce rapport ne reflète pas nécessairement la vision et la politique du PNUE ou du FEM. En particulier, le PNUE et le FEM n'offrent aucune garantie et n'affirment rien quant à l'exactitude et l'exhaustivité des éléments du contenu de ce rapport.

Le rapport a été préparé par Mme Oumou DICKO, Point Focal National Opérationnel du Projet FEM Volta (Mali)

Toute référence à ce document doit être présentée comme suit:

UNEP-GEF Volta Project, 2012. Rapport de l'atelier régional de définition des Objectifs de Qualité Environnemental du Programme d'Action Stratégique du Bassin de la Volta (11 Février 2013, Ouagadougou Burkina Faso) *UNEP/GEF/Volta/RR.3/2013*

Table des matières

1.	Contexte et objectifs de l'atelier	2
2.	Ouverture de l'atelier	2
2.1	Cérémonie d'ouverture de l'atelier	2
2.2	Election des membres du présidium and programme de l'atelier	2
3.	Communications	2
3.1	Résumé des actions nationales et régionales	3
3.2	Présentation du draft et du plan de rédaction du PAS	3
3.3	Validation des OQE et actions proposées	4
4.	Clôture	4
5.	Annexes	6
5.1	Annexe 1 : Terme de référence de l'atelier	7
5.2	Fiches d'actions retenues pour le PAS du bassin de la Volta	9
5.3	Annexe 3 : Liste des participants	13

1. Contexte et objectifs de l'atelier

1. Le Projet FEM-Volta intitulé "Résolution des problèmes transfrontaliers dans le bassin versant de la Volta et sa zone côtière en aval" est une initiative régionale qui a été conçue pour faciliter la gestion intégrée, le développement durable et la protection des ressources naturelles du bassin versant de la Volta dans l'emprise des six pays riverains (Bénin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Ghana, Mali et Togo).
2. La finalisation de l'Analyse Diagnostique Transfrontalière (ADT) et la formulation du Programme d'Action Stratégique (PAS) intégrant les Fiches d'Action qui seront préparées pour les pays et le Bassin de la Volta (FAPN-VFB) font partie des principaux résultats attendus du projet.
3. Les Objectifs de Qualité Environnementale (OQE) font partie également des résultats attendus du projet et doivent figurer parmi les principales composantes du PAS. Ils doivent être définis en concertation avec les acteurs locaux, nationaux et régionaux. Il est important de rappeler que pour le PAS du bassin de la Volta, les OQE avaient été discutés lors des ateliers de planification et réunions thématiques du SAP organisés dans les différents pays et à l'échelle régionale du bassin au cours du dernier trimestre 2012. Ils ont été définis en étroite relation avec la préparation des Fiches d'Action du PAS.
4. L'objectif principal de l'atelier du 11 Février 2013 est de finaliser les définitions des OQE et les intitulés des fiches d'action sur la base des versions provisoires préparées pendant les divers ateliers précités et synthétisés par l'équipe des consultants régionaux. Aussi, les discussions ont porté sur le niveau d'avancement de la rédaction du PAS.

2. Ouverture de l'atelier

2.1 Cérémonie d'ouverture de l'atelier

5. La première allocution a été prononcée par Mr. Hubert Onibon, Coordinateur Régional du projet FEM/Volta. Il a expliqué que cet atelier a été initié pour finaliser les discussions avec les partenaires nationaux sur les objectifs de qualité environnementale, de même que sur la liste des fiches d'action à inclure dans le PAS du Bassin de la Volta. Il a rappelé le chemin parcouru dans le cadre du processus ADT/PAS du bassin et remercié l'ABV, les consultants, partenaires et représentants des pays pour leur présence.
6. Dans son discours d'ouverture, Dr. Charles Biney, Directeur Exécutif de l'Autorité du Bassin de la Volta a tout d'abord remercié les participants d'avoir répondu à l'invitation. Il a ensuite rappelé l'importance du SAP pour le bassin en le situant en amont des autres initiatives en perspective (Schéma Directeur et Charte de l'eau).
7. Il a ensuite invité tous les participants à un travail assidu en passant en revue un certain nombre d'éléments dont notamment les discussions sur la synthèse des objectifs de qualité environnementale et les actions proposées par les différentes parties prenantes. Il a enfin souhaité plein succès aux travaux de l'atelier.

2.2 Mise en place du présidium and programme de l'atelier

8. Le Coordonateur Régional du Projet FEM Volta, M. Hubert Onibon a proposé M. Benjamin Ampomah du Ghana et Mme Oumou Dicko du Mali respectivement comme président et rapporteur de l'atelier. Cette proposition a été acceptée à l'unanimité par les participants.
9. L'agenda de l'atelier a ensuite été présenté par M. Hubert Onibon. Au regard de l'agenda, M. Alamir Touré du Mali a suggéré de faire précéder les OQE aux actions du PAS pour respecter la logique du cadre de conception. Malgré l'absence de l'unanimité sur la proposition, M. Hubert Onibon a cautionné la suggestion de M. Alamir Touré en commençant par les OQE et après

passer aux discussions. Les participants ont adopté cette formule.

10. L'indisponibilité de documents de travail en langue française ainsi que la représentativité inégale des pays aux rencontres ont été soulignées par les pays Parties et ont fait l'objet d'échanges entre les participants. Sur ces deux remarques, M. Hubert Onibon a expliqué (i) qu'il n'est pas efficace de traduire un document non finalisé dans ses différentes variantes inachevées en raison du rapport coût-efficacité de l'opération et que l'objectif de l'atelier ne vise pas la validation d'un rapport mais surtout d'en endosser la démarche et de définir ensemble les OQE à partir desquels les consultants pourront préparer le PAS du bassin. Il a aussi rassuré les participants de son engagement de traduire en Français la version finale du PAS ; (ii) Au sujet de la représentativité, il a mentionné que la règle d'égalité entre les pays a été bien observée mais qu'à titre exceptionnel des personnes ressources ont été identifiées dans certains pays et conviées pour mieux relever le niveau des discussions.
11. L'agenda proposé a été amendé et adopté avant qu'un tour de table soit accordé aux participants pour décliner leur identité comme cela est de coutume dans ce genre de rencontres où de nouvelles figures se présentent.

3. Communications

3.1. Communication sur les Objectifs de qualité environnementale (OQE)

12. Cette présentation a été faite par M. Jean Luc Frerotte qui a essentiellement mis l'accent sur :
 - les propositions des OQE retenus lors de l'atelier de Cotonou
 - la stratégie adoptée par l'équipe de consultants pour définir les OQE pour l'ensemble du bassin sur la base des contributions nationales
 - la présentation des six (6) objectifs de qualité environnementale qui sont proposés pour le PAS du bassin de la Volta.

3.1 Résumé des actions nationales et régionales

13. Cette présentation a été faite par M. Oumar Fall. Il a présenté une synthèse des fiches d'action selon les points suivants :
 - Présentation du modèle des fiches d'actions
 - Forces et faiblesses des fiches d'actions reçues des pays de même que les améliorations à apporter par les consultants
 - Démarche adoptée pour la sélection et la fusion des actions (38 fiches d'actions ont finalement été retenues), ainsi que le rejet de certaines actions non pertinentes pour le PAS et son objectif.
 - Analyse du budget des actions proposées par les pays.
14. Toutes les fiches d'actions portant sur les investissements structurants n'ont pas été prises en compte dans le PAS, ajoutera Jean-Luc, mais seront à considérer dans le futur Schéma Directeur du bassin à l'ABV. Le PAS Volta n'a pas en effet pour objectif de promouvoir directement la valorisation économique de l'eau sous ses divers aspects (eau potable, irrigation, énergie, etc.). Il vise à mettre en place les instruments et les conditions qui permettront une gestion durable des ressources en eau et de l'environnement associé.
15. Après ces deux présentations, les commentaires, questions et préoccupations des participants ont notamment porté sur :
 - Concernant la présentation des OQE :
 - Une meilleure définition des OQE régionaux pour qu'ils intègrent les préoccupations des pays.
 - une définition des OQE portant sur la transhumance qui constitue une source de dégradation des ressources naturelles du bassin.

- Concernant la présentation des actions :
 - La réflexion sur l'estimation/allocation budgétaire des actions lorsqu'elles concernent plusieurs pays
 - La prise en compte des investissements structurants (aménagement agricole) dans le bassin du Sourou au Mali dans la mesure où ils permettront aussi de répondre efficacement à la problématique des crues et inondations
 - Le coût des actions est-il évalué en fonction des réalités de chaque pays ?
 - La protection des côtes ne doit pas se limiter au Ghana, il faut intégrer les Togo et le Bénin
 - Les actions ont-elles été identifiées en tenant compte de la position du pays par rapport au bassin ?
 - Pourquoi les actions proposées par la Côte d'Ivoire ne figurent pas de manière spécifique, comme pour les autres pays du bassin ?
16. Le coordinateur régional et l'équipe de consultants ont apporté des éléments de réponse. Les échanges qui ont suivi ont permis d'améliorer la définition des OQE et d'apporter des amendements à la formulation des actions. Certaines préoccupations des participants avaient déjà été prises en compte dans le document provisoire du PAS et les fiches d'action.
17. Les consultants ont expliqué qu'au-delà de la synthèse régionale, les actions des pays n'ont pas été occultées. Toutes les actions identifiées au niveau des pays qui ont les mêmes objectifs ont été regroupées pour en faire une action au niveau du bassin. L'ABV va préparer le Schéma directeur du bassin (qui est d'ailleurs une des actions du PAS) et prendra en compte toutes les actions qui portent sur les investissements structurants. Par rapport à la fiche d'action sur l'érosion côtière, les études ont montré que par rapport au bassin de la Volta, il faudra stabiliser en priorité la côte à Ada et Kéta. De même, le GCLME (*Guinea Current Large Marine Ecosystems*) porte essentiellement sur la protection de la côte du Golfe de Guinée et que des actions de protection de grande envergure sont prévues dans le cadre de la mise en œuvre de son PAS.
18. Le Coordonnateur Régional et les consultants ont rassuré les participants sur leurs préoccupations relatives aux allocations budgétaires et souligné qu'à ce stade du travail, la budgétisation n'a pas été prise en compte par les consultants dans l'analyse parce qu'il faut valider en premier lieu les OQEs et le choix des actions avant de passer à l'évaluation des coûts. M. Oumar Fall a souligné qu'aucune fiche d'action proposée par les pays n'a été occultée et que toutes les actions proposées par la Côte d'Ivoire ont fait l'objet de regroupement avec d'autres actions.

3.2 Présentation du draft et du plan de rédaction du PAS

19. Après l'introduction sur la démarche méthodologique suivie par l'équipe de consultants, le niveau atteint dans la préparation du PAS de même que le plan de rédaction retenu ont été présentés par M. Jean Luc Frerotte. Les discussions ont porté sur :
- la nécessité de présenter le budget avant les mécanismes de financement ?
 - les rôles des agences de mise en œuvre et d'exécution du PAS de même que le positionnement de l'ABV
20. En réponse à ces questions, M. Hubert Onibon a rassuré que toutes les observations seront prises en compte pour la rédaction du PAS.

3.3 Validation des OQE et actions proposées

21. Afin de s'assurer que l'ABV, le Projet FEM Volta, les consultants régionaux, les représentants des pays et autres parties prenantes s'accordent sur les objectifs de qualité environnementale et actions associées, les discussions en plénière ont débouché sur des amendements et des reformulations.

22. Pour ce qui concerne les OQE, il a été retenu ce qui suit :

Objectifs de Qualité Environnementale	Environmental Quality Objectives
1. La disponibilité des ressources en eau pour tous les usages est durablement améliorée d'ici 2025	1. Sustainable availability of water resources for all uses improved by 2025
2. La dégradation des terres et la sédimentation des cours d'eau et plans d'eau sont réduites de 30% à la fin de l'année 2025	2. Lands degradation and sedimentation in the water bodies reduced by 30% at the end of 2025
3. La prolifération des végétaux aquatiques dans le bassin versant de la Volta est maîtrisée d'ici 2025	3. Aquatic invasive plants in the Volta Basin controlled by 2025
4. La qualité de l'eau dans le bassin améliorée d'ici 2025 en vue de maintenir les fonctions et services des écosystèmes	4. Quality of water the ecosystems functions and services by 2025
5. Au moins 25% des toutes les zones biotopes à forte valeur écologique protégées d'ici 2025	5. At least 25% of all high ecological value biotopes areas protected by 2025
6. La côte entre Ada et Keta est stabilisée d'ici 2025	6. Coast between Ada and Keta stabilized by 2025

23. Pour chacun des trois domaines d'intervention du PAS, les actions retenues par les participants sont présentées en annexe 2.

4. Clôture

24. La réunion a pris fin, tard dans la journée, sur les mots de clôture du président de séance qui a fait constater l'épuisement de l'ordre du jour, loué la participation assidue de tous et sans relâche aux travaux de cette journée tout en louant la qualité des produits ainsi obtenus.

25. C'est sur cette note de satisfaction d'objectif atteint du Président, M. Benjamin Ampomah du Ghana, appuyé par le Coordonnateur Régional du Projet FEM Volta, M. Hubert Onibon, que les participants ont été salués pour un bon retour dans leurs pays respectifs.



5. Annexes

5.1 Annexe 1 : Terme de référence de l'atelier

Atelier régional de définition des Objectifs de Qualité Environnemental du PAS du Bassin Versant de la Volta Ouagadougou, Burkina Faso, 11 Février 2013

Introduction

Le Projet FEM-Volta intitulé “Résolution des problèmes transfrontaliers dans le bassin versant de la Volta et sa zone côtière en aval” est une initiative régionale qui a été conçue pour faciliter la gestion intégrée, le développement durable et la protection des ressources naturelles du bassin versant de la Volta dans les six pays riverains (Bénin, Burkina Faso, Côte d’Ivoire, Ghana, Mali et Togo). Le projet a été spécialement conçu pour résoudre les problèmes transfrontaliers régionaux prioritaires qui ont été identifiés lors d’une Analyse Diagnostique Transfrontalière (ADT) préliminaire. Il est aussi destiné à développer une approche plus coordonnée de gestion basée sur les principes de la GIRE aux niveaux national et régional et, en tenant compte de la participation de tous les acteurs clés.

L’objectif à long terme du projet FEM-Volta est d’améliorer la capacité des pays à planifier et gérer durablement les ressources environnementales du bassin versant de la Volta.

Ce projet a trois composantes majeures auxquelles sont associées des objectifs spécifiques identifiés lors de la préparation du document initial du projet et actualisés pendant la phase de démarrage comme suit:

- Objectif spécifique n° 1: Renforcer les capacités, améliorer les connaissances et la participation des parties prenantes pour assurer la gestion efficace du bassin versant de la Volta
- Objectif spécifique n° 2: Développer des cadres légaux, réglementaires et institutionnels, ainsi que des outils de gestion du bassin versant afin d’apporter des solutions aux problèmes transfrontaliers identifiés
- Objectif spécifique n° 3: Mettre en œuvre des actions pilotes de lutte contre la dégradation des ressources environnementales transfrontalières du bassin de la Volta.

La finalisation de l’Analyse Diagnostique Transfrontalière (ADT) et la formulation du Programme d’Action Stratégique (PAS), y compris les Fiches d’Action seront préparés pour les Parties Nationales du Bassin de la Volta (FAPN-VFB) font partie des principaux résultats attendus du projet.

Les Objectifs de Qualité Environnementale (OQE) font partie des principales composantes du PAS. Ils doivent être définis en consultation avec les acteurs locaux, nationaux et régionaux. Pour le PAS du bassin de la Volta, les OQE avaient été discutés et prédéfinis lors des ateliers de planification et réunions thématiques du SAP organisés aux niveaux régional et national. Ils ont servi de base pour la préparation Fiches d’Action seront préparés pour les Parties Nationales du Bassin de la Volta (FAPN-VFB) et pour la définition des OQE pour l’ensemble du bassin par l’équipe régionale chargée de la préparation du PAS.

Objectifs de l’atelier et résultats attendus

L’objectif principal de l’atelier est de finaliser les discussions avec les différentes parties prenantes et aboutir à une définition consensuelle des Objectifs de Qualité Environnementale (OQE) du Programme d’Action Stratégique du Bassin versant de la Volta. Aussi, les discussions porteront sur le niveau d’avancement du processus PAS du bassin de même que les conclusions de la revue des fiches d’action nationales.

Les principaux résultats attendus sont :

- Les Objectifs de Qualité Environnementale du PAS sont présentés, discutés et approuvés par les parties prenantes
- Les principaux acteurs sont informés de l’évolution du processus PAS

- Les actions régionales/nationales du PAS sont présentés, discutés et approuvés par les parties prenantes

Lieu et participants

La réunion aura lieu au siège de l'ABV. Environ 20 participants prendront part aux discussions :

- Représentants des pays
- Consultants régionaux du PAS
- Représentants de l'ABV
- Représentants du PNUE, UDC et de l'Unité régionale de coordination du projet
- Autres partenaires : GWP/WAWP, UICN, CEDEAO/CCRE

Programme

Heure	Activité	Responsable
08:00 – 09:00	Arrivée et enregistrement	Hôtesse et ABV
09:00 – 09:30	Cérémonie d'ouverture	Coordonateur Régional du Projet FEM Volta Directeur Exécutif de l'ABV
09:30 – 09:45	Présentation des objectifs et de l'agenda de la réunion suivie de discussions	Hubert Onibon
09:45 – 10:00	Pause café	
10:00 – 10:30	Résumé des actions nationales et régionales	Oumar Fall
10:30 – 11:00	Présentations des OQEs	Jean Luc Frerotte
11:00 – 12:00	Questions et discussions	Tous les participants
12:00 – 12:30	Présentation du PAS (draft)	Jean Luc Frerotte
12:30 – 13:00	Questions et discussions	Tous les participants
13:00 – 14 :00	Déjeuner	
14:00 – 15:00	Questions et discussions	Tous les participants
15:15 – 16:15	Travaux en groupes (OQEs, actions nationales/régionales)	Tous les participants
16:15 – 16 :30	Pause café	
16:30 – 17:15	Travaux en groupes (OQEs, actions nationales/régionales)	Tous les participants
17:15 – 18:00	Présentation des	Tous les participants
18:00 – 18:30	Cérémonie de clôture	Coordonateur Régional du Projet FEM Volta Directeur Exécutif de l'ABV

5.2 Fiches d'actions retenues pour le PAS du bassin de la Volta

Num	Action (English)	Action (Français)
PROTECTION / RESTORATION OF ENVIRONMENT (15 actions) PROTECTION / RESTAURATION DE L'ENVIRONNEMENT (15 actions)		
P-1	To design and to implement a regional programme of protection /restoration of the banks and the gallery-forests upstream of the Volta Lake	Concevoir et mettre en œuvre un programme régional de protection / restauration des berges et des galeries forestières en amont du Lac Volta
P-2	To preserve and to restore the slopes and the mountainsides on the transect Pendjari-Oti	Protéger et restaurer les pentes et les flancs de montagne sur le transect Pendjari-Oti
P-3	To fight against pollution in the highly polluted areas to preserve the quality of water	Lutter contre la pollution dans les zones particulièrement polluées pour préserver la qualité de l'eau
P-4	To implement a regional programme of fight against the aquatic invading plants in the water bodies of the Volta Basin	Mettre en œuvre un programme régional de lutte contre les plantes aquatiques envahissantes dans les plans et cours d'eau du bassin de la Volta
P-5	To identify and to promote techniques of adaptation to the climate variability and the climate change	Identifier et promouvoir les techniques d'adaptation à la variabilité et au changement climatique
P-6	To create/rehabilitate/secure transhumance corridors to reduce the degradation of the natural resources by the cattle	Créer / réhabiliter /sécuriser les couloirs de transhumance pour réduire la dégradation des ressources naturelles par les troupeaux
P-7	To protect the wetlands of the Volta basin to contribute to the conservation of biodiversity, including ichthyologic diversity.	Protéger les zones humides du bassin de la Volta pour contribuer à la conservation de la biodiversité, y compris la diversité ichthyologique
P-8	To protect all the springs which contribute to the basic permanent flow of the Mouhoun River in order to ensure its perennality	Protéger les sources qui contribuent au débit de base permanent du fleuve Mouhoun pour assurer sa pérennité
P-9 Cancelled Annulée	To treat the waste waters which affect the water quality of the Massili and the Kou Rivers in order to restore and preserve the biological quality of the waterways downstream This action will be included as activities in the action P-3	Traiter les eaux usées qui affectent la qualité des eaux du Massili et du Kou afin de restaurer et de protéger la qualité biologiques des cours d'eau à l'aval Cette action sera insérée comme une activité dans l'action P-3
P-10	To create zones of conservation of biodiversity in the Sourou/Mouhoun area	Créer des zones de conservation de la biodiversité dans les zones du Sourou et du Mouhoun
P-11	To restore the vegetation cover of the forests of Samory and Ségué (328,000 ha) to support the sustainability of the ecological balance of the Sourou Basin	Restaurer le couvert végétal des forêts de Samory et Ségué (328.000 ha) pour soutenir la durabilité de l'équilibre écologique du bassin du Sourou

Num	Action (English)	Action (Français)
P-12	To develop irrigation infrastructures in the Sourou Basin to reduce the harmful impacts of the floods	Développer des infrastructures d'irrigation dans le bassin du Sourou pour atténuer les impacts des inondations
P-13	To promote productive re-use of treated wastewater	Promouvoir la réutilisation productive des eaux usées traitées
P-14	To update and to implement the demo project on "Fresh groundwater storage and movement between SE Ghana and SW Togo and agronomic practices to safeguard the shallow freshwater lenses from salinization"	Actualiser et mettre en œuvre le projet de démonstration "Stockage et circulation d'eau douce souterraine entre le SE du Ghana et le SW du Togo et vulgarisation de pratiques agricoles pour sauvegarder les lentilles superficielles d'eau douce contre la salinisation"
P-15	To stabilize the coast between Ada and Keta in Ghana to slow down the progression of coastal erosion	Stabiliser la zone côtière entre Ada et Keta au Ghana pour ralentir la progression de l'érosion côtière
P-16	To promote sustainable development and management of coastal ecosystems in the coastal estuary of the Volta Basin	Promouvoir le développement et la gestion durables des écosystèmes côtiers dans l'estuaire de la Volta
INSTITUTIONAL FRAMEWORK FOR SUSTAINABLE MANAGEMENT (9 actions) CADRE INSTITUTIONNEL POUR UNE GESTION DURABLE (9 actions)		
I-1	To prepare the Water Charter of the Volta Basin	Préparer la Charte de l'Eau du bassin de la Volta
I-2	To prepare the master plan (SDAGE) of the Volta Basin	Préparer le Schéma Directeur d'Aménagement des Ressources en Eau du bassin de la Volta
I-3	To make an institutional assessment of VBA	Faire un audit institutionnel de l'ABV
I-4	To support and to reinforce transboundary & Regional Cooperation	Soutenir et renforcer la coopération transfrontalière et régionale
I-5 Cancelled Annulée	To harmonize the policies, the strategies and legislations in the countries of the Volta Basin in a context of climate change This action is cancelled; this is a role for ECOWAS at a higher level than the Volta Basin	Harmoniser les politiques, les stratégies et les législations dans les pays du bassin de la Volta dans un contexte de changement climatique Cette action est annulée ; ce rôle appartient à la CEDEAO à un niveau plus élevé que celui du bassin de la Volta
I-6	To improve and to harmonize the safety standards and regulation of the dams in the basin	Améliorer et harmoniser les normes et les règles de sécurité des barrages dans le bassin
I-7	To protect and to apply regulation to water courses and wetlands	Protéger les cours d'eau et les zones humides et y appliquer la réglementation

Num	Action (English)	Action (Français)
I-8	To set up and to operationnalize the institutions planned by the national water laws for a sustainable management of the water resources of the basin, in Togo, Benin, Mali and Ivory Coast This action is replaced by : To support the member countries to implement the institutional aspects of their IWRM plans	Mettre en place et rendre fonctionnelles les institutions prévues par les lois nationales en matière d'eau pour une gestion durable de ressources en eau du bassin au Togo, Bénin, Mali et Côte d'Ivoire Cette action est remplacée par : Appuyer les pays membres pour la mise en œuvre des aspects institutionnels de leurs plans nationaux GIRE
I-9 Cancelled Annulée	To support the territorial communities sharing a part of the Volta Basin for the implementation of IWRM and to support the establishment of local water committees (WLC) This action is cancelled and partly integrated in the action I-8	Appuyer les Collectivités territoriales partageant une partie du bassin de la Volta pour la mise en œuvre de la GIRE et soutenir la création de Comités Locaux de l'Eau Cette action est annulée et en partie intégrée dans l'action I-8
I-10	To reinforce a mechanism of transboundary governance of the water resources of the Sourou basin shared by Mali and Burkina Faso.	Renforcer les mécanismes de gouvernance transfrontalière des ressources en eau du bassin du Sourou partagées par le Mali et le Burkina Faso.
I-11	To reinforce the knowledge of the stakeholders on the text related to water and environment	Renforcer la connaissance des acteurs sur les textes concernant l'eau et l'environnement
KNOWLEDGE OF NATURAL RESOURCES (11 actions) CONNAISSANCE DES RESSOURCES NATURELLES (11 actions)		
K-1	To support the operationnalization of the Observatory of VBA	Soutenir l'opérationnalisation de l'Observatoire de l'ABV
K-2	To update and to increase the density of the monitoring network of water resources (surface water, groundwater, quality) in the national parts of the Volta basin.	Actualiser et densifier les réseaux de suivi des ressources en eau (eau de surface, eau souterraine, qualité de l'eau) dans les parties nationales du bassin de la Volta
K-3	To develop surface water modelling to support sustainable water allocation in the Volta basin	Développer la modélisation des eaux de surface pour appuyer une allocation durable de l'eau dans le bassin de la Volta
K-4	To reinforce the national laboratories of water quality and to create a mechanism of coordination between the national laboratories (including intercalibration)	Renforcer les laboratoires nationaux de qualité de l'eau et créer un mécanisme de coordination entre ces laboratoires (incluant l'intercalibration)
K-5	To set up an early warning system for drought, floods, inundations and diffusion of pollution in the Volta basin	Mettre en place un système d'alerte précoce pour les sécheresses, les crues, les inondations et la diffusion de pollutions dans le bassin de la Volta

Num	Action (English)	Action (Français)
K-6	To set up a system for the monitoring of the sedimentation in the water bodies and the rivers of the Volta Basin	Mettre en place un système de suivi de la sédimentation dans les cours d'eau et les plans d'eau du bassin de la Volta
K-7	To make an inventory and to develop a monitoring system of biodiversity in the Volta basin	Faire un inventaire et mettre en place un système de suivi de la biodiversité dans le bassin de la Volta
K-8	To develop research on impacts of climate change on water resources	Développer les recherches sur les impacts du changement climatique sur les ressources en eau
K-9	To create a mechanism of coordination for the understanding and the monitoring of the relations between infrastructures in the Volta basin and their impacts on the coastal area	Créer un mécanisme de coordination pour la compréhension et le suivi des relations entre les infrastructures dans le bassin de la Volta et leurs impacts sur la zone côtière
K-10	To assess economic value of environmental capital and ecosystems services	Procéder à une évaluation économique du capital environnemental et des services écosystémiques
K-11	To do a socio-anthropological study in the basin to document the various traditional practices which threaten or safeguard the perennality of water	Réaliser une étude socio-anthropologique dans le bassin de la Volta pour documenter les pratiques traditionnelles qui menacent ou qui contribuent à sauvegarder la pérennité des ressources en eau

5.3 Annexe 3 : Liste des participants

N°	Institution/Pays	Noms et Adresses
1.	Benin	M. HOUELEKOU Jean-Pierre MEHU, 01BP 3621, Cotonou, Benin Tél: (229) 21314129 /21312065 Cel : (229) 97393182 / 90033509 jphouelekou@yahoo.fr
2.	Burkina Faso	M. Athanase Compaore Resource Person Tél: (226) 50373097 Cel: (226) 70203508 SAWES Ouagadougou Burkina Faso comathanase@yahoo.f
3.	Burkina Faso	M. SOMDA Wenceslas DGRA/Min. de l'Agric et de l'Hydraulique Ouagadougou, Burkina Faso Tél: (226) 78848314 somda_wens@hotmail.com
4.	Burkina Faso	Mme Assiata Porgo DGRA/Min. de l'Agric et de l'Hydraulique Ouagadougou, Burkina Faso porgoass@yahoo.fr
5.	Côte d'Ivoire	M. Kouakou Jérôme Direction des Ressources en Eau Abidjan Côte d'Ivoire kbjero@yahoo.fr
6.	Ghana	Mr. AMPOMAH Benjamin Water Resources Commission (WRC) P.O Box CT 5630, Accra, Ghana Tel: (233) 302 76 36 51 / 24 87 41 38 byampomah@yahoo.com
7.	Ghana	M. AYIBOTELE Nii Boi, Resource Person P. O. Box OS981, Accra, Ghana Cel : (233) 24 4325080 niiboayibotele@yahoo.com
8.	Togo	M. VOLLEY Koffi MERF, BP 4825 Lomé, Togo Tél : (228) 22213321 koffivolley@yahoo.fr
9.	Mali	Mr. TOURE Alamir Sinna (NFP) / FEM STP/CIGQE , BP 2357 Bamako, Mali Tél: (223) 223 10 74 683 62 17 astoure@hotmail.com
10.	Mali	Mme. Oumou Ahmadou DICKO AEDD Bamako Cel : (223) 686 93 37 oumouahmadoudicko@yahoo.fr
11.	VBA	M. BINEY Charles Volta Basin Authority, Ouaga 2000,

		Ouagadougou, Burkina Faso Tél: (226) 50376067 Cel: (226) 96137478 cbiney@gmail.com
12.	VBA	M. TUMBULTO Jacob Waake Volta Basin Authority, Ouaga, Burkina Faso Tél: (226) 50376067 jwtumbulto@gmail.org
13.	GWP WAWP	M. Dam Mogbante Resource Person GWP WAWP dammogbante@gmail.com
14.	UDC	M. IPSEN Niels UDC Task Manager Denmark, n.ipsen@ipsen-co.dk
15.	UNEP/GEF Volta River Basin Project (PMU) Ghana	M. ONIBON Hubert Tel: +233 245425943 Hubert.onibon@unep.org
16.	SAP Team Leader	M. FREROTTE Jean-Luc Belguim jl@frerotte.com
17.	SAP Economic development expert	M. FALL Oumar Mauritania Oumarfall09@gmail.com fall_oumar@yahoo.fr
18.	SAP Water resources expert	M. GOULA Bi Tie Albert Abidjan, Côte d'Ivoire Tél : (225) 07526163 goulaba2002@yahoo.fr